

IMPAZZITE; MA RICORDATEVI CHE IL CARNEVALE PASSA E IL "PASQUINO" RESTA.

# il PASQUINO COLONIALE

PASQUINETTATE

— Un matto incontra sempre un matto più matto di lui, che non sa ammirarlo abbastanza.

PASCOALINGO, PENSACI BENE.

Anno XXVII - Num. 1.194

S. Paolo, 25 Febbraio 1933.

Uffici: Rua José Bonifácio, 7 - 1.

BIBLIOTHECA  
Rua 7 de Abril, 37

figure  
coloniali



Americo Sammarone



*Egli, che non è matto, coi mattoni  
S'è fabbricato molti milioni,  
Edificando tutta la città  
Coi laterizi della "Saccoman".*

SE I MATTI SENTISSERO DOLORE, SI ASCOLTEREBBERO PIANTI IN TUTTE LE CASE.

Sempre freschi

**CAPPELLETTI  
RAVIOLI  
TAGLIERINI**

con UOVA, fatti a mano. — Preferite solo quelli della

**CASA CENTRAL**

Qualunque formaggio italiano  
LATICINI E COMMESTIBILI FINI  
RUA LIBERO BADARO', 12-B TELEPHONE 2-4214

**PROF. ARMANDO ZAGO  
SCULTORE**

SPECIALITA' ARTE FUNERARIA

Rua da Consolação n.º 97 S. Paolo

**: : CASA MASCIGRANDE : :**

Fondata nel 1905

Grande Fabbrica di valige, borse, cinte,  
portafogli e articoli per viaggio.

**DOMENICO MASCIGRANDE**

Av. S. João, 111 -- Tel. 4-2587 -- S. PAULO

**PREMIATO PASTIFICIO MATTALIA**

Rua Sebastião Pereira, 80

Tagliarini e Pastine al-  
l'ovo - Glutinate di sem-  
molina, di verdura e di  
pomodoro - Ravioli - Cap-  
pelletti e Gnocchi. Massi-  
ma igiene e pulizia.

Servizio pronto e accurato.  
Consegna a domicilio.

TELEFONO: 5 - 5754.



**VERMOUTH - CHINATO - MARTINAZZI**

Importato e garantito originale — Genuinamente  
fabbricato con speciali e pure uve italiane.

E. MARTINAZZI & Co. — TORINO

Rappresentanti

**SALVIA & AQUILA**

Praça Carlos Gomes, 18-A — Telefono: 2-4917.  
End. Telegrafico "SALVIA" — San Paolo.

**MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-  
SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA  
ADEGA PARA TODOS**

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

**CASA ITALIANA**

DI

**GUGLIELMO PERI**

Completo assortimento di generi esteri e nazionali. Vini  
italiani, toscano, Chianti, Barbera, ecc. Liquori. For-  
maggi, salami e conserve italiani.

R. Gen. Camara, 163 — Tel. Central: 2276 -- SANTOS.

**"Uvas Marengo"**

DI TUTTE LE QUALITA'

LE MIGLIORI DEL BRASILE

Siamo grati a tutti coloro che volessero ono-  
rarci di una visita con le loro famiglie.

Rua Serra de Bragança, 190 — Tel. 9-9127  
SAN PAOLO

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

**"PHARMACIA THEZOURO"**

Preparazione accurata — Consegna a domicilio,  
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

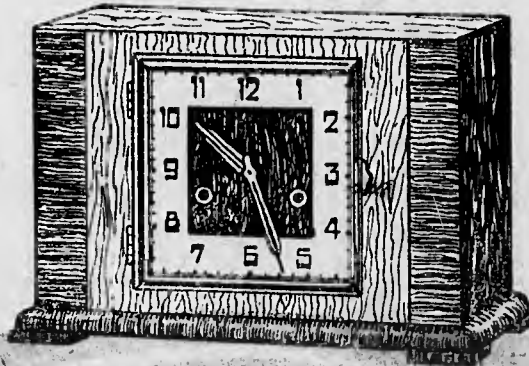
RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

**NOVITA'**

**LUCIO  
ALFAIATE**

LUCIO OCCHIALINI E F.  
R. LIBERO BADARO' 42

**ELEGANZA**



Gioie - Orologi moderni da tavolo - Orologi da parete  
Halls, Scrittori, ecc. - Oggetti per regali.

**CASA MASETTI - Lad. Santa Ephigenia, 3-A**

Pav.

Sala

Prat.

Ent.

N. e ord.



CHI PROVA IL  
**Cajó Purgativo**



Non usará piú altro  
purgante.

**PURGANTE SALINO  
GAZOSO**  
Piacevole al gusto.  
Senza dieta.  
Effetto immediato



Con le nespole e  
con la paglia si  
matura il tempo

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4.2604

Direttore:  
Gaetano Cristaldi  
Gerente.  
Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:  
PROLETARIO, anno 15\$  
ORDINARIO, anno 20\$  
LUSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:  
Rua José Bonifacio, 7  
1.º and. Sala 5.  
Tel. 2-6525

Anno XXVII  
Numero 1.194

S. Paulo, 25 Febbraio, 1933

Un numero  
200 rs.

In questo momento solenne, in cui tutti andiamo dietro alla Libertá e la libertá, quindi, ci ha tutti dietro, non sappiamo scrivere su altro argomento che non sia quello della bellissima Dea, per cui tanta gente soffre, patisce, scappa, corre e crepa.

Tutti invocano la Libertá. Questi accoppa in nome della Libertá, — quegli sbafa piatti su piatti di Libertá. Quell'altro succhia litri e litri di Libertá. La Libertá é diventata il refrain obbligatorio di tutti i chansonniers politici, economici, morali ed artistici.

Ma se, puta caso, ti saltasse il ticchio di vedere un po' questa famosa Libertá, — la cercheresti invano. La Libertá, tra tanti confini palesi, se n'è scelto uno ben nascosto dove malgrado ogni ricerca non la rivedremo piú.

Di tutte le libertá, dunque, non ci é rimasta che quella delle parole, inventata dal nostro carissimo

le sue piazze, i suoi parlamenti, e, talvolta, per i suoi ministeri.

\* \* \*

Zang tumb tuump!

Andare Rubare Sbafare Pum! Sbafare Rubare Andare Za-bum!!!! Dolce poesia prendere cinquanta mille centomila ettolitri veleno valentiniano avvelenare avvelenare umanità folle sbafare globo delizia al cor... Bum!

Pam strafat Zang!

Lieve fruscio mano entrare tasca prossimo portare via portafogli e mezzo toscano Zang — o não Zang cala le bic.

Carezza velluto di seta altra mano passare mappa mondo molleggiante confini posteriori donna che passa vicino — lontano bella — brutta scema — non — scema...

Prang — stang — stang!

\* \* \*

Ci siamo?

## parole in libertá

amico e collega Filippo Tommaso Marinetti, ed usata, tra una bottiglia di vino, un discorso politico ed un romanzo dinamico, da quei 18 cretini che si chiamano futuristi e che ogni nazione non può assolutamente fare a meno di avere, buffoneggianti per

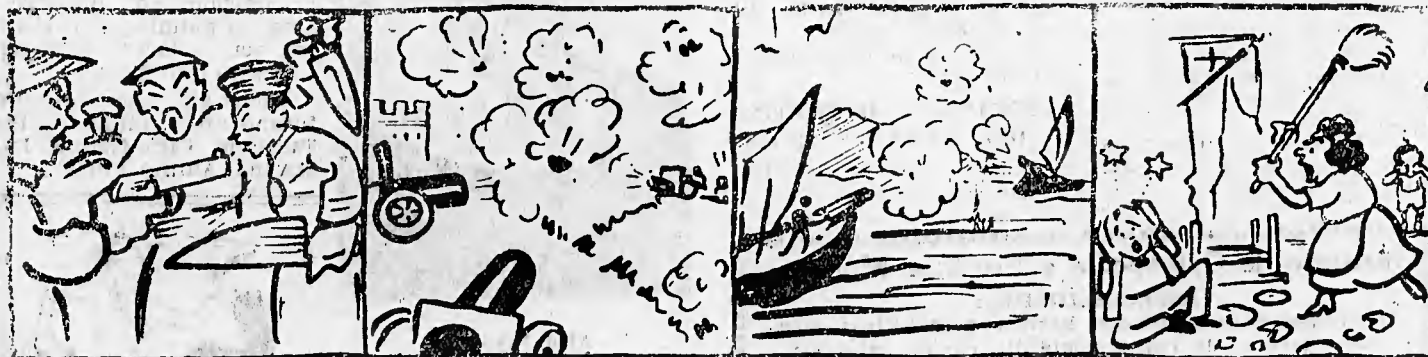
Qualcuno ci dice che i matti non hanno pazienza stabilitá fermezza. Infatti é vero: il dinamismo dominante non ama la riflessione e la calma.

Onde, soddisfatti, posiamo la penna.

MAURIZIO CHEVALIER

carri e carrozze allegorici

la pace universale



In Mancuria,

nello Chaco:

che Letizia...

in casa!

**VERA OVAES** La grande marca di sigarette  
della "SABRATI"

# cagnara



Il cane è l'amico dell'uomo e come tale esso prende viva parte alla vita del proprio padrone.

Avevamo avuti esempi commoventi di attaccamento canino, ma finora non si era mai sentito dire di un cane che prendesse le difese del padrone attaccato letterariamente.

Il fatto è accaduto il mese

— Non mi dia la bala...  
— Prego, è lei che ab-  
bala...

— Non ho mai incontrato  
un cane più scortese in vita  
mia...

— E lei che ne sa? "La vi-  
ta comincia domani"!

— A me non m'incanta!

— Certo, lei è "colei che  
non si deve amare"...

— Ma la vuol finire con  
questa stupida canzone?

— Stupida? Infatti è "la  
canzone di sempre e di  
mai"...

— Ma vada all'inferno!



scorso in Italia. Si tratta di quello spinone di Guido da Verona che, accoccolato ai piedi del suo padrone, stava soffiando sospiri d'amore all'indirizzo di una graziosa fox seduta presso di lui.

Ad un tratto lo spinone decise di presentarsi:

— Permette? Io sono il cane di Guido da Verona...

Si odorarono, così come usano i cani bene educati. E poi una conversazione fu intavolata, naturalmente di carattere letterario. Qui cominciarono i disaccordi. Il fox sosteneva che Da Verona non è più uno scrittore alla moda e coi suoi romanzi non tira più come una volta e lo spinone ribatteva che in fatto di tirare, il suo padrone era sempre fortissimo, almeno quando si trattava del suo guinzaglio. In breve, la conversazione assunse un tono eccitato.

— Lei ha torto a discutere in questi termini con una signorina... — urlava la cagnetta. — Se lei è cavaliere...

— Io sono il "Cavaliere dello spirito santo" — dichiarò lo spinone.

— Non posso.  
— Non può, e perché?  
— Perché è "l'inferno degli uomini vivi" e non dei cani.

A questo punto la graziosa fox, perduta la pazienza, si avventò contro lo spinone daveroniano e, addentandolo alla collottola lo ridusse in cattiva condizione. A salvare le sorti del suo cane entrò in scena Guido, propinando delle solenni pedate a tempo di fox ai fox. Naturalmente, il tutore della cagnetta intervenne e allora l'illustre romanziere per vieppiù affermare la sua solidità letteraria, sferrò un ruscitissimo pugno che mandò l'altro a ruzzolare sotto i tavolini.

Urta, confusione, fuggi fuggi, si salvi chi può... in breve fecero disertare il Savini come se invece di una colluttazione, Guido da Verona avesse annunciato la lettura di qualche pagina dei suoi "Promessi sposi".

I quali, come si sa, hanno già divorziato.

**GIOVANNINO BATTISTINO DEL CASINO** — Procuratore canino del Moinho Santista.

## I MATTI MEDIOCRI



La maschera e il volto.

## Teatri

### AL SANT'ANNA

Lavoro quello di ieri sera con accentuato andamento farsesco, brillante talvolta, tal'altra stracchiato, tale, ad ogni modo, da soddisfare chi

per le comiche situazioni che la commedia offre.

E abbiamo sentito quegli applausi a scena aperta che ben di rado sono suscitati dalla produzione modernissima. Merito più che della commedia, degli artisti che l'hanno recitata.

Fra questi dobbiamo ricordare innanzitutto SALVATORE RUBINO, del quale ricorreva la serata d'onore. Il valentissimo giovane artista, ebbe applausi di saluto al suo apparire e fu festeggiatissimo ad ogni fine atto ed ebbe fragorosi battimani a scena aperta. E noi gli testimoniamo l'ammirazione più viva e sentita che l'arte sua suscita sempre e che suscitò quindi, più che mai, anche nel suo lavoro di ieri sera.

L'arte di SALVATORE RUBINO, del resto, ha avuto fra noi, e di recente più d'una celebrazione, ed il pubblico lo ama, lo ammira e lo risente con vero piacere, ogni sera, al teatro San'Anna.

Anche gli altri interpreti furono applauditissimi: Pina Facciane, Tack Gianni, Itala Marina, Annita Furlai.



ADA ROSA

chiede al teatro null'altro che un paio d'ore di divertimento condite con frequenti scoppiettanti risate. E ieri sera il pubblico a riso a questo lavoro "Fuoco e fila" specialmente nell'ultimo atto e più per merito di RUBINO che



Il nuovo ballo "biguine"

### Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

#### ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralytia infantil, etc.

Cinto para correccão do prolaxo abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias. Meias elasticas.

Director: **Prof. ITALO SPADAVECCHIA**

RUA DO CARMO, 39-41 — SAO PAULO



Poesia e Musica Riunite; arie del "Ballo in maschera" o coro dei matti, sotto la direzione del M.<sup>o</sup> Guerra, travestito da Pace.

Colendissimi signori,  
Coroniamoci di fiori,  
Perché è giunto Carnevale,  
E — si sa — ogni burla vale.  
Ma egli timido s'avanza,



## mascherature

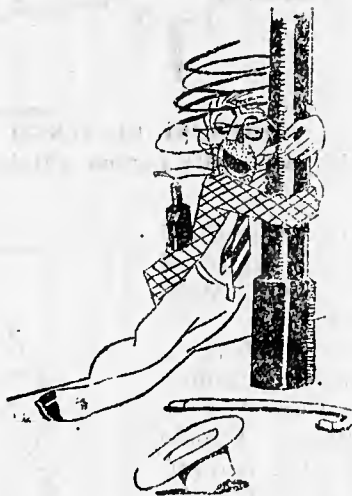
Perché sembra già abbastanza  
Più grottesco e originale.  
Glielo dico io sul muso  
Ch'egli più non è un illuso;  
Ché, guardandosi allo specchio,  
Spaventato s'è trovato  
Che s'è fatto troppo vecchio  
Ed alquanto scalcagnato;  
Ed ha constatato pure  
Che di moda vanno adesso  
Tante, ahimé, mascherature  
Che hanno molto più successo  
Di quel viso di cartone  
Che l'usanza spesso impone.

Professor, intona il do,  
Paraponzi, ponzi, po.

Oggidi la cartapesta  
Dura poco e ben si presta  
A dei più facili trucchi.  
Oggi solo i Mammalucchi  
E gl'ingenui e i perdigiorno  
Vanno orgnor portando intorno  
Qualche maschera si buffa  
Da far ridere la gente;  
Però il furbo intraprendente  
Oggigiorno si camuffa  
In un modo meno strano,  
Si che, visto da lontano,

O pur visto da vicino,  
Non ti sembra un Arlecchino  
Un Paggetto o un Colombino,  
Un Fanfulla od un Pasquino,  
Un Tentenna od un Girella,  
Un Pagliaccio od un Brighella,  
Un Folchetto o un Pulcinella,  
Un Tartufo od un Sandrone,  
Od un vecchio Pantalone:  
Professor, rallegra il lá.

Paraponzi, ponzi, pa.  
Ma un gran bronzo giapponese,  
Od un navalestro inglese,  
Od un prode portoghese,  
Od un conte od un marchese,  
O un "enfant blasé" francese,  
O un filosofo indiano  
Od un creso americano,  
Od un frate francescano,



O un poeta italiano.  
Perché una maschera vera  
Se è più finta, più è sincera.  
Ma tu la faresti grossa,  
Se dicessi a quella scaltra  
Mascherona in carne ed ossa:  
— Tu sei peggio di quell'altra,  
Per ciò che vuoi darti l'aria  
Fin dal Congo alla Siberia,  
Di persona più che seria,  
Mentre sei depositaria  
D'ogni trucco e d'ogni male:  
Mentre tu non credi a niente,  
E canzoni accortamente  
L'ignoranza universale.

Professor, canzona il re,  
Paraponzi, ponzi, pe.

E' permesso? — E' il Carnevale,  
Che, sentendosi a disagio,  
Mogio, mogio e adagio adagio,  
Si nasconde, e bene o male,  
Pensa: — Ahimé, la cartapesta,  
Che nasconde la sua testa,  
E' un nonnulla al paragone  
Dell'umana finzione,  
Che davvero sempre eccelle  
Nella maschera di pelle.

Professor, maschera il sí,  
Paraponzi, ponzi, pi.

Colendissimi signori,  
Nulla val ch'io metta fuori  
Dal mio vecchio bagagliaio,  
Zeppo, pien come uno stajo,  
Il simpatico Brighella,  
L'Arlecchino e il Pulcinella,  
Il Fanfulla ed il Pasquino,  
Il Tartaglia e il Meneghino,  
O lo Zanno e il Rugantino:  
Ché in persona ognor ti stanno  
Al tuo fianco tutto l'anno,  
Ed il mondo — bene o male —  
E' un eterno Carnevale,  
Ve lo dice Giovenale:

Professor, rinforza il fa:  
Paraponzi, ponzi, ponzi,  
Paraponzi, ponzi, pá.

### I MATTI... GROSSI



Il Nudismo industrializzato

### STORIELLA SICILIANA

Madama Levy concede i suoi favori al suo adorato Salamone, che, per non mancare alla regola, è uno dei migliori amici di suo marito. Salamone, però, è discreto, e non va mai all'appartamento della sua bella, senza che sia uscito il marito. A tal fine c'è bisogno di un segnale che gli darà Madama Levy: Salamone si apposterrebbe sotto la finestra, alle dieci di sera, e, appena che il marito uscisse per andare alla Sinagoga, lei getterebbe su la strada un pezzo di due soldi. Sarebbe il segnale di poter salire liberamente.

Così avvenne una, due, tre,

quattro notti. Nella quinta, però, madama Levy, gettò la moneta, e aspettò l'amico. Passò un quarto d'ora. Ansiosa la bella giudea si fa alla finestra, e chiama:

— Salomone, dove sei?  
— Sto qui — risponde una voce, tra l'ombra.  
— Perché non vieni su? Non hai udito cadere la moneta di due soldi?  
— Ho udito, sí — risponde Salomone.  
E, curvo, annaspando per terra:  
— Ma ancora non posso trovarla. La sto cercando.  
Dr. Giovelliti.



Il 18 corrente si son fatte le elezioni generali per la nomina del Consiglio Direttivo della Camera Italiana di Commercio.

Il Seggio di controllo fu presieduto dall'Ing. Cav. Uff. Giuseppe Sacchetti.



**CONTE ADRIANO CRESPI**  
Principe del Turf e Barone del Cotone.

Alle ore 16 fu dichiarata chiusa la votazione. Eseguito lo scrutinio e constatata la perfetta regolarità delle operazioni elettorali, il Presidente del Seggio proclamò eletti i seguenti signori:



**EUGENIO CUPOLO**  
Il piú "barateiro" dei tipografi paolistani: RE DEL LIBRO E DUCA DELL'INCHIOSTRO.

*Consiglieri Effettivi:* - Ajroldi Emilio, Ancona Lopez rag., Belli Cav.

### OTTIMA CASETTA

(10x40-3 comodi e cucina)  
Situata a R. Ezequiel Ramos, 38 (trav. di R. Borges Figueiredo), vicino al bond e a molte fabbriche, si vende a prezzo di occasione. Si tratta a R. Ruy Barbosa, 91.

## le elezioni alla Camera Italiana di Commercio

Uff. Elia, Crespi Conte Adriano, Grazzini Alessandro, Leonardi Cav. Uff. Bernardo, Lazzati Cav. Uff. Ludovico, Maggi Cav. Uff. Fernando, Martinelli Ezio, Poli dott. Giuseppe Nino, Ramenzo-

Giovanni Ugliengo, industriale italiano notissimo per la sua competenza ed ammirato per le sue rare qualità di gentiluomo.

Ai grandi meriti che può vantare il Gr. Uff. Ugliengo, va aggiunto an-



**GIOVANNI UGLIENGO**

Grande Ufficiale della Corona d'Italia. — RE DELLA SALADA.

ni Lamberto, Sparapani Cav. Sebastiano, Ugliengo Gr. Uff. Giovanni, Velzi Cav. Antonio.

*Consiglieri Supplenti:* - Amato Vincenzo Sobrinho, Cibella Cav. Angelo, Cuoco Francesco, Cupolo Eugenio, Messina Antonino, Venturi Antonio.

Come si vede, le elezioni alla Camera Italiana di Commercio sono state fatte con criterio, risultando perciò eletti nomi di distinti coloniali.

Il nuovo Consiglio Direttivo, poi, si è riunito il 20 corrente, riconfermando nella carica di Presidente il Grande Ufficiale



**ELIA BELLI**  
Cavaliere della Corona d'Italia. — BARONE DI BERTOLLI.

che quello di essere un ottimo amico del Pasquino:

*Tu parti e fai benone,  
io t'aiuto a portare alla stazione  
la tua grossa valigia,  
ma in mezzo al pigiapigia  
perdi la cappelliera.  
Poco male, la perdita è leggera,  
anzi direi modesta...  
Perché mai t'arrovelli?  
Tu che ci tieni ad esser senza testa  
che te ne fai di dodici cappelli?*

fatto questo che lo rende ancora piú meritevole della carica che gli è stata affidata.

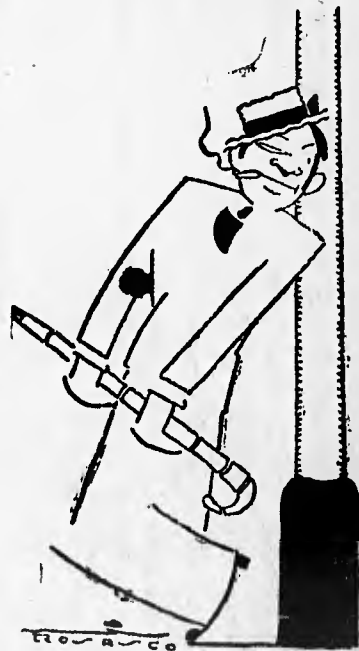


**ANTONIO VENTURI**

Il benemerito creatore della fiorente locale Associazione dei Viaggiatori Italiani. PRINCIPE DEL BALLOR E DUCA DELL'IMBARCO DI MARSALA.

Il Pasquino si congratula quindi con elettori ed eletti, testimoniando serenamente la criteriosa scelta — e questa sua congratulazione si estende persino al signor Antonino Messina, a cui non traslascia però la raccomandazione di fare il piú largo uso di precauzioni nel trasporto personale di mercanzie deteriorabili.

### Mercoledì magro



— Svegliati, sbornione: va a prender le ceneri!



— Una giovane portoghese, a Julz de Fora, ha partorito nel giorno stesso delle nozze. Un nuovo "record" di velocità"

\*\*\*

— Il Presidente della "General Motor Corporations" ha calcolato quante automobili passano al ferri vecchi in un anno.

Sarebbe più interessante, invece, sapere quanti pedoni passano, in un giorno, all'altro mondo.

\*\*\*

— Carnera ha abbattuto con un pugno il povero Schafaat.

Carnera? No: Carnajol

\*\*\*

— Bisogna tutelare i vini tipici italiani.

Conseguenze in famiglia:

La moglie: — Vergogna!

Torni a casa sempre ubriaco!

Il marito: — Abbi pazienza;

ho fatto il mio dovere di italiano.

Ieri ho dovuto tutelare il Barbera, oggi il Chianti, domani mi tocca di turno il Ciró!

\*\*\*

— La guerra tra il Perú e

# fuori spet tacolo

la Columbia. Un altro colpo al colombo della pace.

\*\*\*

— Il Ca. (leggi Cav. e non Carregador) Sinisgalli vuol fare il serlo.

E protesta che non è matto.

\*\*\*

— I giornali elogiano le grandi nuove strade paolista-

ne.

E il pedone, no? No. Per il pedone ci vuole l'elogio funebre.

\*\*\*

— Gli operai indiani vivono con 10 rupie mensili, che corrispondono a 30\$000.

E se ci naturalizzassimo indiani?

\*\*\*

— Che tonnellaggio hanno raggiunto, sin ora, gli atti del Comitato del 19 sul conflitto sino-giapponese?

\*\*\*

— Il Re di Romania è obbligato a dimettersi.

Ma, insomma, chi è il Re di Romania? Il re di spade, quello di coppe o il re di denari?

\*\*\*

— Bizzarra situazione: oggi re, domani due di coppe, con una dama di cuori.

\*\*\*

— Dialoghi di attualità: La Francia dice alla Germania:

— Getta la maschera!

La Germania risponde:

— Gettiamola!

\*\*\*

— Tisl, il fabbricatore di libri "por atacado" afferma che, su dieci manoscritti, ne restano regolarmente nove.

Che peccato ch'egli pubblichi il declino!

\*\*\*



— Si agita di nuovo l'eterno problema del latte. E dalle ginocchia il latte ci arriverà alle calcagna.

\*\*\*

— Benché siano proibite le notizie allarmanti, il Fanfulla ha voluto dar questa:

Joe Zangara è stato condannato ad 80 anni di carcere.

\*\*\*

— Domande e risposte idiote:

— Come ti vestirai in carnevale?

— Non mi rompere i corlandoll.

\*\*\*

— Le litanie del diavolo: "Ab ira Poel libera nos Domine!"

*Le donne amano per curiosità, per vanità, per spirito d'imitazione, spessissimo per noia, ma qualche volta anche per amore.*

CAV. LAMBERTINI.

## I MATTI SFORTUNATI



Il ca. Sine Gallis (cioè: Senza Galli): — E quel ch'è peggio ho noleggiato il costume per venti milreis!

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI ALL'UFFICIO TECNICO:

**Battazzi & Menin**

Escriporio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23  
4.º Andar — Sala 4.

TELEPH.: 2-6737

SAN PAOLO

## martedì grasso

*Come s'impiccia 'sta magnata, eh Agnesa, L'urtimo martedì de carnevale?*

*Famo così: tu fingi de sta' male, E bolla li cristiani in quarche chiesa.*

*Mannamo intanto a piagne Anna e Teresa, Quanno vi é Monsignore pe' le scale: E io me faró scrive un memoriale Pe' ottené un sussidio da l'Impresa.*

*Qua tutti quanti so' avaracci: puro Basta, commare, a sapé fa' la scena, Qualche cosa se ruspa de sicuro.*

*Per me' vojo anna' a letto a panza piena; E prima me daria la testa ar muro; Che chiude un carnevale senza cena.*

JOSE' MARIA MARRAZZO

Juniora

**Dr. Ennio Mario Rossi**

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche. Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212. TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

O "Bar Viaduto", a elegante confeitaria da rua Direita, é frequentado por muita gente. Todo mundo sabe disso muito bem. Não obstante, acredito que não haverá inconveniente algum em repeti-lo uma vez ainda ao meu paciente ou impaciente leitor. Com isso, está mais do que claro, não pretendo fazer reclamo àquela casa de bebidas. Mas, como ia dizendo no principio, o "Bar Viaduto" é frequentado por muita gente. E, dentre as numerosas pessoas que frequentam essa confeitaria, convem distinguir as que vão lá por mera casualidade, levadas por repentino acesso de sede ou de gula, e as que para o dito bar se encaminham, todos os dias, a mesma hora, por uma simples questão de habito. São os clientes, os freguêses habituais. É exatamente dum destes que me vou ocupar na cronica de hoje.

Entre as muitas pessoas que têm o habito, não sei se bom ou mau, de, todas as tardes, á mesma hora, sentar-se ás mesmas mesas do "Bar Viaduto" e ingerir a mesma bebida, uma ha que, desde logo, me prendeu a atenção. Trata-se dum ancião de estatura baixa, olhos espartos e rosto bem escanhoado, com excessão do queixo, onde escassos fios de barba se unem para formar pequeno cavalcão que termina em ponta. Esse velhinho (chamo-o assim por lhe ignorar o nome e tambem por ser bem sugestivo o apelido) tra-

ja-se irreprensivelmente e deve ser muito rico. Doutro modo não se justificam, aliás, as cortezias e salameleques dos "garçons", que, pressurosos, acorrem a servi-lo, logo que o vêem assomar á porta. Além disso, goza ele no bar de grande autoridade. Serve-se como lhe apraz e paga quando lhe convém. Devo ainda acrescentar, afim de

## os olhos dela...

tornar completo o perfil do meu velhinho, que ele é um velho diferente da maioria dos seus congeneres. E a diferença reside no fato de não querer o meu homenzinho renunciar aos prazeres da vida, mórmente ao maior deles que é o amor. O meu velhinho ainda ama, apesar dos anos que tem no lombo. Raras vezes, tenho-o visto sozinho. Quasi sempre se faz acompanhar por duas ou três lindas mulheres, a quem nada nega, desde o bombom ao colar de perolas. Mantegazza, o grande fisiólogo italiano, chamar-lhe-ia, porisso, de velho degenerado. Eu, porém, que bem pouco entendo de fisiologia humana e que, além disso, não quero dar-me ao labor de analisar minuciosamente os tipos que constituem os heróis de minhas cronicas, direi apenas que o tal de velhinho é "um velho diferente da maioria dos seus congeneres".

O meu velhinho, portanto ama. Não me é possível, todavia, garantir se é amado, eis que me parece que as mulheres que o rodeiam, dele, da sua pequenina e insignificante figura de homem, só apreciem o dinheiro que tem.

Nos ultimos meses de vida estudantina, eu me tornara frequentador habitual do "Bar Viaduto". Ia lá, inva-

lias! retrucou X. Nunca vi olhos assim! e durante o resto do aperitivo, só falou dos olhos da morena que acompanhava o velhinho. Mas não parece ali. Desde aquele dia, tornou-se assiduo freguês do "Bar Viaduto". Estava, é claro, apaixonado dos olhos daquela mulher.

Um dia, porém, a tal morena, dona duns olhos deslumbrantes, não veiu mais. O velhinho havia-a substituido por outra, uma loura. E' inutil dizer que o colega X., nessa tarde, tornou-se triste.

— Que animal é esse velho! Repudiar uma mulher, cujos olhos valiam o mundo. Que animal! Ah! aqueles olhos negros! Ah! os olhos dela, nunca mais os esquecerei.

— Os olhos dela, meu amigo, atalhei eu, os olhos dela, agora, já não existem. Os olhos dela, para você, tanto podem ser, agora, os da loura que está com o velhinho, como os da ruiva; na-mesa, á nossa direita. Não se preocupe mais com eles, que já passaram. A vida é uma comedia em que cada qual tem o seu papel a representar. Uns representam papeis importantes; outros não passam de simples comparsas. A morena dos olhos deslumbrantes foi apenas uma comparsa. Passou rapidamente pelo palco. Mas você ficou e tem que continuar a desempenhar o seu papel, até que chegue a sua vez de desaparecer, tem que continuar a rir e a fazer rir os outros, porque é uma comedia a que você está representando. Afogue, pois, suas maguas em mais um golpe de "chopp".

— Alô, "garçon", mais dois duplos.

MENRIOS

### CACCIATORI

Si vende uno o due bellissimi cani da caccia (di nove mesi) legitimi Poenter, quasi insegnati. Informarsi con Bonfiglio o con Bertocco, punto finale del Bonde 20 (Fabrica).

riavelmente, todas as tardinhas, em companhia dos colegas mais queridos. O velhinho lá estava sempre.



Certa tarde, aparece ele acompanhado de formosa morena, possuidora duns olhos negros tão fascinadores e tão lindos, que me é impossível descrevel-os. Eram olhos grandes que tinham feitiço.

O colega X., nessa tarde, deslumbrado e fascinado por aqueles olhos, puxou-me a manga do paletó, dizendo-me:

— Vire-se e olhe os olhos dela. Que maravilha, heim?

— De fato, são olhos lindos, respondi, após ter examinado a mulher em questão.

— Não. São olhos magni-



FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E  
SEGHERIA.

PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI  
RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A  
TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35

TELEFONO: 5-5344

Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)

CASELLA POSTALE, 1005  
S. PAULO (Brasile)

CASA EDITRICE

## A. Mondadori

Collezione gialla — i libri azzurri — Le Scie.  
La Lampada — Biblioteca romantica — Enciclopedia, ecc., ecc.

Agente Generale e Depositario esclusivo per il Brasile:  
M. FERRERO - Rua 7 de Abril, 11. Casella Postale, 2113.



Ad una nostra circolare segreta e anonima (fatta con macchina da scrivere e carta copiativa, tipo And-lá) con la quale chiedevamo una breve, succosa e spiritosa collaborazione dei nostri amici, fino all'ora di andare in macchina, hanno risposto i seguenti matti più in evidenza: — Pizzichiamo un po' tutti di musica, di poesia e di

\*\*\*  
— Pazzi son tutti quelli che sembrano pazzi, e la metà di quelli che non sembrano.  
Guerin (Capitan Meschino)

\*\*\*  
— Quello della pazzia e quello della saviezza sono due paesi limitrofi, che tu non puoi mai sapere con sicurezza se ti trovi nel territorio dell'uno o nel territorio del-

# tutti matti

pazzia.

Comp. Canzone di Napoli

\*\*\*  
— Come viene a molti, che son pure dotati di bella intelligenza, il pensare storto? Uno può slogarsi il cervello, come si sioga le gambe.



Angelo Ribelle Poci

\*\*\*  
— Il maniaco é un mortale privilegiato, che ha una sola pazzia.

La mia unica pazzia é quella di credermi nobile.

G. U. Medice, cura te ipsum.

\*\*\*  
— Ci sono più pazzi che savi; e nel savio c'è più pazzia che saggezza.

G. U. Ugliengo

\*\*\*  
— C'è un piacere ad esser matti, che soltanto i matti sanno godere.

Tomezzoli  
(Non faccio per dire, ma faccio il matto per non pagare il dazio).

l'altro.

Mariani Mario

\*\*\*  
— La ragione del manicomio é questa: che in esso vi sono dei pazzi.

Giovelliti, e qualcuno l'ho mandato io.

\*\*\*  
— Pazzia d'amore! Pleonasmol L'amore é già una pazzia.

Ah t'amo! il gioiellaro

\*\*\*  
— Chi non ha un grammo di pazzia nel suo carattere, ha sette libbre di materia peggiore nella sua composizione.

Romeo E.

\*\*\*  
— Noi viviamo in un mondo in cui un pazzo fa molti pazzi, e un savio fa pochi savi.

Horatius Fiaccus

\*\*\*  
— Un ramo di pazzia porta ciascuno, chiunque sia: uno lo nasconde, l'altro lo porta liberamente.

Ing. Arcani

\*\*\*  
— Si chiudono alcuni matti in una casa di salute, per dare a credere che quelli che stanno fuori sono savi.

Ing. Torelli

\*\*\*  
— Gli uomini sono necessariamente pazzi, tanto che il non esser pazzo, sarebbe una pazzia maggiore.

Uh! Baldo Moro

## Siete una persona intelligente?

Leggete il "Pasquino".

— Leggere il "Pasquino" significa esaltare l'arguzia signorile, lo spirito di buona lega, l'onestà, la galezza!

## PINTORES

A CASA AZUL, estabelecida á rua Tymbiras, 34, esquina da Avenida São João, vos offerere grandes vantagens nos preços de materiaes para pinturas em geral, não temendo concorrência

PEÇAM LISTA DE PREÇOS - TELEF. 4-2534.

# Oscar Cremonini

## I MATTI INNAMORATI



Q. Ouco: — Coccó, cuccú! Mi riconosci, blondina?

## Bevete "CHINATO BALLOR"

LA SICILIANA SU I MONTI

La siciliana ha molto fuoco in petto  
ma adora il sangue freddo ed il sorbetto;  
e quando la tormenta sopravviene  
più sei gelato e più ti vuole bene.

DR. GORDOS.



Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

Dr. Silvestre de Lima Filho  
AVVOCATO

Rua Floriano Peixoto, 8-A - Sob. - Tel. 2-4658

S. A. I. Angelo Poci, Duca, com'è già scocciante ripetere, di Iguape, e, com'è invece una novità graziosa, Cittadino Onorario di Pantelleria. — S. A. I. Angelo Poci, dunque, saputo che essere "diseur" è una vera caratteristica di distinzione, — usa costringere giornalmente la sua numerosa e policandata redazione ad ascoltare, tra una barzelletta e l'altra, qualche suo aneddoto storico di altissimo valore biografico.

— Una volta, — raccontava l'altra sera al suo servidome riunito, — una volta fui colto da un lieve capriccio per una mezza-mondana d'alto bordo. Ma questa figlia della mae d'una vacchetta, sapendo delle mie eccezionali condizioni economiche, mi resisteva, per elevare artificiosamente, come si fa in S. Paolo con la farina, i suoi prezzi di piazza. Io che, non faccio per dire, dalle donne non mi son fatto mangiare un gran che, mi dissi: — Duca vediamo se la conquististi!

— E la conquistasti, Iguape? — interruppe Giovannetti.

— Naturalmente, scimmione! Studiato il suo carattere romantico, compresa la sua passione per l'eroe, dissi:

— Ora faccio l'eroe e la posseggo. Feci l'eroe, ed essa fu mia, gratis, così, senza mercede!

— Ma che razza d'eroismo dimostraste, o Duca? — Chiese stupefatto Rivelli.

— Semplicissimo: andai a trovare un mio ex-impiegato che non navigava a gonfie vele, e gli dissi:

— Senti caro: io ho bisogno di far vedere ad una tortorella che sono un eroe. Stasera andrò a passeggiare con la tortorella. Tu, passandoci vicino come per caso, le dirai un'insolenza. Io ti darò due schiaffi, un calcio ed uno chèque. Accetti? — Accetto! — disse il mio ex-impiegato. — Due ore dopo ero un eroe. Tre ore dopo un conquistatore. La tortorella fu mia e non si ebbe un baiocco.

— E l'uomo? — interrogò Romeo.

— Che uomo?

— La vittima.

— Ah!, quello ho dovuto dargli un regaluccio.

— Quanto? — curiosò Giovannetti.

— Eh! Eh! Quello ho dovuto dargli, in tutto, 20 contos.

— Venti contos! — esclama.

**DENTI BIANCHI  
ALITO PROFUMATO  
SOLO CON L'ELIXIR ELA  
PASTA DENTIFRICA  
PANNAIN**

## SCIOCCHEZZAIO COLONIALE

mó meravigliato Romeo.

— Veramente — disse un po' confuso Iguape — Veramente il prezzo era stato trattato per molto meno. Ma, in séguito, il vigliacco minacciò di contare, ed io, per



non fare una cattiva figura, dovetti sottostare al ricatto!

— Ma allora perché ci hai spifferato questa parte segreta della storia? — Chiese Giovannetti.

— Perché questa parte segreta della storia, ormai, la sanno tutti! — concluse Iguape, quasi desolato.

Nella hall dell'Esplanada,

— Se vuole...

Il Comm. Apollinari sale al primo piano, percorre il corridoio, apre una porta.

— Eccola.

— Mi piace. La fisso senz'altro.

— Un momento! — ribatte sorridendo Apollinari. — Questa camera è mia.

— Ma, signore...

— Mi avete domandato se avevo una camera. Vi ho anche detto il prezzo. Ve l'ho mostrata e non siete contento. Eh, via, pretendete troppo...

E gli voltò le spalle.

Tina Capriolo, la graziosa filodrammatica, si presenta al Tenente Prof. Borgogno.

— Professore, ho bisogno d'un favore.

— Dica, dica pure!

— Desidero che mi fornisca un motto per la mia carta da lettere. Un motto, intendiamoci, bello, significativo e possibilmente rimato.

— Rimato?

— Già.

— Bene: usate allora quel

## I MATTI GRAVEOLENTI



— Ti riconosco dal puzzo, mascherone: Sei Trinaeria!

Il Comm. Arturo Apollinari fu avvicinato da un viaggiatore in cerca d'una camera:

— Avreste una camera? — gli domanda il viaggiatore molto miopo o poco fisionomista.

— Certamente — risponde Apollinari.

— Bene. E quanto costa?

— Venticinque milreis al giorno, senza vitto.

— Eentissimo. Posso vederla

verso di Giosué Caducci: Sette verghe di ferro ho logorate...

Dal libro di aforismi della Contessa Marina Crespi:

"A quindici anni la donna si disegna, a trenta si dipinge, a quarantacinque... Ma i quarantacinque la donna non li compie mai..."

Dagli aforismi di Antonino

Cantarella (in arte Nino Cantaride):

— Nessuna donna si crede sprovvista dei mezzi di piacere quando ne ha il desiderio.

— Le donne di cui si dice male sono quelle che fanno gola, allo stesso modo che gli alberi ai quali si lanciano sassi sono quelli a cui si vuole chiedere un frutto.

I moralisti hanno la pancia: in materia di moralità e di idrocarbonati è la stessa questione di difetto d'assimilazione.

— A teatro, quando la commedia è stupida, si pensa ad altro: al cinematografo, quando il film è stupido, non si può guardare altrove. Ecco l'unica, o quasi, superiorità del teatro sul cinematografo.

— Il giuramento di non amare più' è irragionevole come quello d'amare sempre.

— Gli uomini veramente di spirito non ci tengono affatto a passar per tali.

— Nello spirito, come nel commercio, quando non si guadagna si perde.

Dalle poesie neomalthusiane di Maria José Marrazzo:

Padreterno è quella cosa  
Che ti veglia giorno e notte;  
Ma che poi se ne strafotte  
Delle tue calamità...

Il Cav. Elia Belli, durante il suo ultimo viaggio in Patria, incontra a Lucca una Signora coloniale che non ha mai brillato per troppa austerità coniugale:

— Oh! Signora, voi qui? —

— Si meraviglia Belli.

— Già, Cavaliere!

— E vostro marito?

— Anche lui qui!

— E' venuto ad assaggiare il nostro vino?

— Già, è venuto a fare il Bacco in Toscana.

— Becco in Toscana, rettificò Elia Belli, che non intende venire mai meno al suo spirito, anche a costo di una scortesia.

Il Cav. Vincenzino Scandura, in un salotto coloniale, recita dei versi, con quella sua maniera elegante che lo rende veramente squisito.

— Mi son piaciuti i versi,

— gli dice una bionda signora nota per la sua pedanteria. — Sono di Corazzini. Ma perché avete invertito gli ultimi due versi. Perché?

— Ho invertito — risponde scocciato il simpatico Vincenzino — Ho invertito perché ci ho provato gusto.

E volta le spalle alla signora.





# confetti rossi

del "five 'o clocktea"

(Speciale per le matte)

Il primo te é, per una donna, come il primo bacio. Lì per lì essa lo giudica una cosa senza sapore.

I successivi le fanno tutt'altro effetto.

Succede nella vita quel che ti capita nei "tea room" con la cioccolata.

Sei sempre tu che paghi, ma é molto spesso la donna che te la dá a bere.

Lo zucchero che si aggiunge al tè é come la porzione maggiore o minore di bene che é nella vita di ognuno di noi. Qualche volta si trova tutto in fondo, quando non sappiamo piú che cosa farcene.

L'amore é come il té.

E' piacevole in certe ore, ma la notte, spesso, non ti fa dormire.

La donna é, talvolta, come la cioccolata.

Ci par fredda all'apparenza, ma poi si finisce per rimanere scottati.

Una coppia che scantona e cerca di sottrarsi agli sguardi indiscreti, fa pensare ad una tavola preparata per il té. C'è sempre, in mezzo, qualche pasticciotto.

La donna é come la cioccolata: prima di farla cuocere, bisogna ridurla in polvere.

D.a ROSAURA  
(al secolo Terza Lina)

## L'UOMO CHE PERDE TUTTO



— Ho perduto la maschera !  
— Non fa niente: ci rimane il volto !

*E' stato notato che tra tutti gli animali quelli che perdono piu' tempo per la loro toletta sono i gatti, le mosche e le donne.*

TERSALINA.

## SACCHIESCALAS

E' un libro di recente pubblicazione del Metodologo Prof. A. Raul Sacchi, che 22 anni or sono ha fondato e continua a dirigere, la ACCADEMIA di TAGLIO SACCHI per UOMINI e SIGNORE, avendola trasferita dalla Rua 15 de Novembro alla Rua BRIGADEIRO TOBIAS N. 56, locale adatto per il fine scolastico.

La SACCHIESCALAS é il barometro indispensabile ai buoni artisti sarti, cucitrici e modiste, poiché la SACCHIESCALAS trasmette esattamente le dimensioni di qualunque figurino per tutti i clienti di ambo i sessi.

Prezzo di ogni volume rilegato 20\$000, per i sigg. alunni e signore alunne dell'Accademia di Taglio Sacchi, 10\$000 franco di porto. Richieste nelle migliori librerie e nella Privilegiata e Premiata ACCADEMIA di TAGLIO SACCHI. Rua Brigadeiro Tobias, N. 56 — S. PAULO (Brasile).

MAPPIN STORES  
SOCIETÀ DI ABREU, S. L. L. A.



**Camisas  
que  
satisfazem ...**

... são, indubitavelmente,  
as optimas

**CAMISAS "MAPPIN"**

Observe-as V. S. nestes  
dols  
Novos Typos

CAMISA em magnifico tecido listado, desenhos suaves, com collarinho fixo, acompanhada de gravata borboleta do mesmo tecido .. 27\$500

CAMISA em optimo tecido liso ou em panamá de varias tonalidades claras, collarinho fixo e gravata comprida do mesmo tecido .... 34\$000

Exposição nas vitrinas da Rua Direita

**MAPPIN STORES**  
PATRIARCHA, 2 S. PAULO

## CASA RUSSO

Materiale per disegno e pittura — A olio, acquarello, pastello, penna, ecc.

Articoli per arti applicate

Metalloplastica — Pirografia — Fotominiatura — Carte — Tele — Stampe — Modelli — Righe e squadre — Decalcomanie — Colori — Vernici — Pennelli — Porporina — Anilline — Resine.

— ERCOLE RUSSO —  
RUÁ QUINTINO BOCAJUVA, 78 — S. PAULO

Visto, provato e incontestato, che la nostra mercé, Antonio Recalbutto ha cambiato chiavi false, lasciando in pace il Vecchio Vigneto,

abbiamo mandato al Comm. Giuseppe Puglisi una fattura, di Rs. 10.000.000, la quale é stata immediatamente soddisfatta.

## Sementes Sempre Novas

(GERMINAÇÃO GARANTIDA)

Importação directa de sementes de hortaliças da Italia, França, Hollanda e Inglaterra.

SEMENTES PARA PASTO — MISTURAS PARA PASSAROS

CASA RANIERI  
Importad. de Mudezas

**P. DE RANIERI**  
R. Florencio de Abreu  
137 - 141  
SAO PAULO



**siogo uterino per fatto personale,  
sotto forma del solito  
comunicato**

Quel tale Guelfo Andaló, quello della *Campagna infame*, per evitare che Cesare Rivelli raccogliesse ulteriori prove, si é dato a precipitosa fuga marittima, sul *Belvedere*.

Questa codarda fuga, però, non ha potuto evitare la giusta punizione che il disprezzo dei galantuomini richiedeva: poco prima della partenza, infatti, il *Carrasco Ufficiale (Grande) Angelino Von Pantelleria (sottoscritto)*, scaraventó con tutta la sua erculea forza, sulla testa del tale Guelfo, un pesante pacco.

Il tale Guelfo, in un inane disperato sforzo di legittima difesa, aveva, é vero, cercato di reagire, raccogliendo il detto pacco per lanciarlo nuovamente contro Angelino Von Pantelleria (sottoscritto) — ma, avvertendo una certa mollezza nel contenuto, invece di scaraventarlo, lo aprí.

C'erano 20 elegantissimi *pacotes*, che la munificenza ducale aveva avuto l'accortezza di collocare come imbottitura: onde il tale Guelfo, invece di dare prova di coraggio, intascó i quattrini e scappó.

Vigliacco!

Codardo!

Quando — sol le montagne non si incontrano — quando quel tale Guelfo passerá dinanzi alla porta della nostra *Fanfulla Limitata*, Angelino Von Pantelleria (sottoscritto) promette solennemente tirargli una pietra.

Con imbottitura, per non fargli male.

Perché quello che Angelino Von Pantelleria (sottoscritto) vuol dimostrare, non é ferocia, o crudeltá, — ma Coraggio.

Solo Coraggio.

E per darne una prova, si assigna

**ANGELINO VON PANTELLERIA**

*Duca di Iguape, Aitante della Persona, Vigliacchetto, Munifico, Pé de Anjo e Poliziotto in commissione per finire il Processo.*

**coriandoli verdi**

— Eh! Signori miei, le Stalle d'Augia non si puliscono con i cucchiaini da caffè: né le foreste vergini si potano con le forbici da ricamo.

\*\*\*

— Gli uomini deboli, gli equilibrati sono finiti. Essi devono restare con le mutande in mano. I nuovi tempi ci dicono: l'uomo forte e la cascata d'acqua sanno scavarsi la propria via.

\*\*\*

— La funzione — secondo Darwin — sviluppa l'organismo; acutizza il cervello del pensatore e arrotonda il ventre dei banchiere.

\*\*\*

— Un idiota é sempre idiota; un idiota ricco é sempre un ricco. Una mala donna ricca é sempre una donna; una mala donna povera, una bagascia.

**ECCELLENTI  
PER QUALITA' SONO  
I PRODOTTI DELLA**



*Antarctica*

**un quintale e mezzo di Carne... ra**

A proposito dell'ultima tragica avventura toccata al super gigantissimo italiano Primo Carnera, ci piace riprodurre, come pezza storica, ciò che scriveva nel 1930 (N.º 291) il "Corriere della Sera" di Milano:

"A Londra, Carnera é estremamente popolare, a Parigi é popolare; a Londra guadagna delle lire sterline, a Parigi divora ad occhio quattro cotolette, un cacio di capra e due chili di pane al giorno.

Che ha dunque divorato in Italia questo mangiatore raffinato?

Egli ha divorato la sua nazionalità.

L'antico falegname non poteva in realtà essere un italiano. Egli era troppo grosso e troppo sempliciotto, troppo lungo di corpo e troppo corto di spirito; ha scelto la Francia per la sua nuova patria, ignorando che la razza latina é bellezza e grazia, proibita ed ardire.

Questo quintale e mezzo di carne poteva appartenere alla... Ma questo quintale e mezzo di carne non ha nazionalità.

Sono i beccai, non i popoli, che devono disputarselo.

Egli si é assiso atleticamente nel fango; lasciamolo riposare, lasciamolo ingrassare.

Egli non tornerà piú in Italia, nemmeno nei vagoni "Uomini quaranta, cavalli otto", perché la nostra Federazione gli invierà il suo congedo."

Ogni commento sarebbe superchioso, e... romperebbe il coperchio!

**STELLE FILANTI**



— Se vai al veglione al Circolo Italiano, non ti vestire da Eva.

— Perché?

— Perché ci saranno molti matti che mangeranno la foglia e ti riconosceranno!

**URETHRALYN**  
A MELHOR INJEÇÃO ANTISEPTICA, SECCATIVA  
— Em todas as farmacias —



**i compiti di Cesar...ino**



(PER I MATTI PICCINI)

TEMA: — Ispirandosi al noto verso dantesco: "Per le strade impazzisce il carnevale", dite con accorte parole come vorreste mascherarvi e quali sono i costumi ancora in uso.

**SVOLGIMENTO**

Veh, veh, come impazzisce, anche quest'anno, quel matto... ne di Carnevale! Quante maschere, quante mascherine e quanti mascheroni! Veh! Toh! Guá! Profarabacco quanta matta allegria per le vie, per le piazze, per i caffè, per i teatri e per i cabaret!

Io, per conto mio, andrei in brodo di pollo, se per esempio il babbo mi comprasse un vestito a larghe falde, come quello che usa Poci la domenica, un cappello a stalo o alla messicana, come quello che usava Rocchetti nel 19 e un barbone color tabacco, come quello che porta tutti i giorni Gambini; od anche mi contenterei di un costume da Ghrella, magari usato, ossia di quelli che man mano scompaiono dalla cir colazione, pranzo e cena.

E poi ce ne sono altri che pure vanno in giro per i corsi monetari, ginnasiali e politici del mondo, come per esempio quei galantuomini che invece di aver fissa dimora a Carandirú, montano una Isotta o una Fraschini o una Franciscina da Rimini e fanno i capitani di lungo corso all'Avenida. E invece di guadagnarsi il pane col sudore della fronte, sudano come orsi per

sciupare il sudore degli altri. E quando passano, che sembrano tank con le mitragliatrici, invece di gettare al povero che è sdraiato sul corso, un tozzo di pane gli gettano un fascio di coriandoli e di profumi, per soffocarlo col peso e per sfiatarlo coi gasi profumati di acqua coloniale.

Che gran poca vergogna! Però il colmo, o il cumulo che dir si voglia, della ridicolezza, ovvero sia il campionato dello scompisciamento universale (e non faccio per

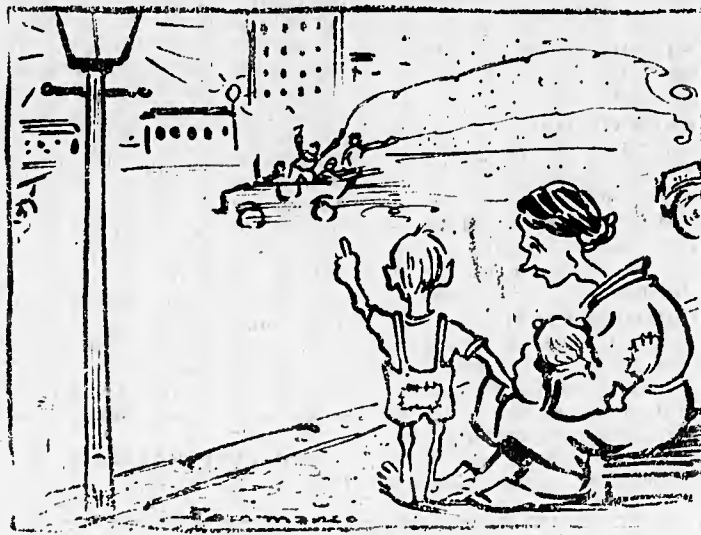
a discutere e a trincerar discorsi e a trincar sciampagna. Ah! se potessi fantasiarmi da Giove fulminante o da Padreterno Giustiziante, vorrei prenderli tutti a pedate, a confettate, a stelle filate e a piedate doppie in quel posto.

A tempo: li prenderò anche a coriandolate, per Bacco!

Toque o bonde, menino.  
**CESAR...INO**  
(matto piccino)

- Datemi un lapis.
- Tenero o duro?
- Duro, duro! devo scrivere a mia suocera!

**I MATTI INFIMI**



— Ah! mamma: é carnevale!

offendere il campionato del Palestra) il campionato più ridicolo, dicevo, e più sanguinolento ancora, é quello che detengono i Pierró di Ginevra, che mentre come qualmente peruviani, colombiani, uruguaiani, boliviani, cinesi, giapponesi e generali e generali affini si sgozzano come polli arrostiti, essi continuano

**CIGARROS Chevalier**

**TABACARIA JOSE' CARUSO & CIA.**  
Via S. Bento, 46-A

**CASA CONSOLINO**  
Calçado de Cromo  
Allemao.  
Preço 35\$000 o par.  
Fabrica propria  
Rua da Gloria n.º 47  
Attende-se a domicilio  
Tel. 7-1432.

**CHIANTI RUFFINO**  
A GRANDE MARCA DI FAMIA MONDIALE

**CONNAZIONALI**  
Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Saló di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel. 27-27.

**QUE LINGUA SUJA... tu tens meu filho!**  
Hoje á noite, antes de te deitares para dormir, tomares uma colher de  
**MAGNESIA S. PELLEGRINO**  
PURA, REFRESCA E DESINFECTA O ESTOMAGO E INTENTINA

**ULTIME DELLA NOTTE**

**UM MATTO CHE VOLEVA MORIRE**

Beringaccio, ossia giovedì grasso.  
Ore 4.40'31" (ora locale).  
Vladucto do Chá.  
Pochi mascherotti randagi e stanchi, qualche automobile ritardataria. Da lontano l'eco sbiadita di una tarantella abruzzese.  
— Tuo zio ti regalerá cento contos in contanti, una fazenda e due ville all'Avenida.  
— Disprezzo il denaro e le ricchezze — risponde il forsennato, e ripete il folle gesto preparatorio per un salto nel vuoto.  
— Ti faremo nominare commendatore alla prossima infornata, se non ti uccidi!  
— Amore, onori, ricchezze, nulla mi tenta più. Voglio morire e basta! — insiste il disgraziato e si dispone a precipitarsi.  
— Ferma, scagurato! — implora l'amico — non vuoi leggere il Numermatti del "Pasquino"?  
Il candidato suicida rimane perplesso e cogitabondo: riflette. Discende dal davanzale del ponte e insieme con l'amico si avvia sorridente a prendere un ohinato Ballor, rimettendo a migliore occasione la sua tragica risoluzione.  
E la vita, nuovamente, gli sorride, piena di speranze e di illusioni.

**Leggete il Pasquino**

M. C. — Bisogna convincersi che questa nostra pubblicazione ha abbandonato definitivamente il sistema delle questue. Siamo anzi in grado, quando ci garba, di offrire, prima che accettare. Offrire, evidentemente, implica la possibilità del rifiuto. Ma questa è una questione di educazione, che va dai limiti della buona creanza a quelli, inclusi, della nobiltà. E' una questione di educazione che ci ripromettiamo esaminare con calma, — ma in profondità. Metteria oggi sul tappeto, potrebbe dar agio al sospetto che noi si voglia approfittare dell'eccezionale momento: e noi i conti, anche coi medesimi, li sappiamo aggiustare da soli, senza terzi collaboratori. Del resto il tempo c'è, ed è, come sempre, galantuomo.

ADAMO — Naturale che ce l'hanno raccontata. Tutto quello che si sa, del resto, si sa perché ce lo ha raccontato qualcuno. Lei è però padronissimo di darci la sua versione: siamo sempre disposti ad ascoltarla.

AZIONISTA — L'intervista di Tomezzoli è una cosa certa e certamente andrà. Polverizzerà naturalmente (a pagamento) tutte le accuse che in questi ultimi tempi si muovono all'Isle e al detto signor Tomezzoli, il quale, non facciamo per dire, ma è una



persona compltissima, incapace di esercitare, come si afferma, il contrabbando, senza averne adeguati compensi. La difesa che noi faremo (a pagamento) del sullodato Tomezzoli, non lascerà ombra di dubbio sulla infondatezza delle accuse.

ALFIO DUE — Un nostro vecchio amico d'infanzia affermava che la fessaggine di un individuo è direttamente proporzionale alla sua altezza fisica. Lei, caro lei, è troppo alto: altissimo.

SALAMANDRA — Brutti tempi, ma gli amici sono sempre gli amici.

CURANDEIRO — La promessa "Storia" avrà per titolo: "Vita di Giolitti". Sarà spietata, ma documentata.

VINO, OLIVO E SALSA — E' una pazzia comprare prodotti da quei saraceni. Di sicuro non c'è che il nome.

COMMERCIAnte — Infatti alla Camera di Commercio s'è fatta una ottima scelta. L'unica nota stonata è quel nome saraceno, titolare d'una firma condannata, pochi giorni prima, dall'Igiene. Bastava questo motivo

per determinarne l'esclusione, quand'anche non si volesse proprio discutere sulla sua piatta ignoranza e la sua animalesca sudiceria.

PATRIOTA — Il comunicato ducale è un monumento: è impossibile quel che affermata. Giuriamo che Andalò, a differenza di tutte le altre pubblicazioni, questa non l'aveva vistata.

FURBO — C'è un fondo di possibilità nella vostra supposizione. Infatti solo con l'esistenza di un riservatissimo accordo tra il Duca e il fuggiasco, la cosa poteva svolgersi come si è svolta. La relazione poi tra questa supposizione e la comproprietà della Consorella, rafforza i sospetti. Se ci salta il ticchio faremo una inchiesta noi, perché questo putridume meriterebbe essere rivangato.

FUSCALDESE — Bella figura che ci fate, parola d'onore. Ma perché non partite per Pantelleria? Tra tutti quei ciuchi così carini, minuscoli e bellini, ci fareste indubbiamente una figura magnifica.

GIOVANNI BATTISTA N.° 1 — L'altro giorno il Cav.

Giolitti ci faceva osservare che voi e il vostro omonimo andate prendendo sempre più l'aspetto di due porchetti tipo allungato. Graziosa l'osservazione, — e graziosissimi voi due. No?

AMICO — Non penseremo mai che Mocchi e Alroldi si offendano per i nostri scherzi. Sarebbe fare un torto alla loro nota intelligenza, — che noi riconosciamo e testimoniamo.

R. C. — Bisogna stare bene attenti con quest'affare, perché il caso è molto delicato. Sarebbe persino consigliabile di non muoversi senza chiedere il nostro parere.

MILIONARIO — Che se n'è fatto di quelle belle lettere che, per giustissima rappresentazione, l'ex-amico accluse agli atti? Meriterebbero di essere conosciute dai nostri ospiti: e, se ci salta il ticchio, le renderemo questo servizio.

POLIGLOTTA — Si bien qu'on parle, quand on parle trop, on finit toujours par dire une bêtise, — mon cher!

BIOLA — Il cretino tipo pavão, cammina dritto dritto per cercare di far dimenticare la soieune pedata del Conte Chiquinho. La quale pedata, però, gli si è stampata così nitida sui deretano, da non potersi cancellare più.

POLICROMO — Becco Giallo? Non lo perderemo di vista, no.

KAY FRANCIS



Flessibile come un bambù: occhi di velluto in corpo di gatto. Lo vorresti forse avere sulle gambe tu?

### RADIO

Per riparare qualunque difetto in apparecchi di Radio, a domicilio, evitando così tutti gli inconvenienti che presenta l'invio d'un apparecchio in officina, telefonare: 7-6624.

*Caio che t'ama e soffoca dal caldo  
ti segue a Cazambú con passo baldo,  
ma tra l'aria frizzante del ghiacciaio  
e il tuo amore volubile e guerresco  
sai cosa rischia Caio?  
Rischia di stare doppiamente fresco!*

## matti e savi

D'OGNI GRADO E  
D'OGNI CARATO!  
L'OBLIO DEI VOSTRI MALI E'  
RIPOSTO NELLA

# Radio Record

E NEL

# PASQUINO

TELEFONI:

2:7175 = 2:6525

DENTRO DI 10 MINUTI AVRETE LA  
RICEVUTA A DOMICILIO.

CLARA BOW



Lo scandalo vivente di Hollywood (in Colonia non sarebbe che una timorosa educanda).

### Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

Peste della patria è il giornalismo che accetta le notizie senza vagliarle, quando pur non le inventa.

Cantú



# Vita ultra mondana

E' ARRIVATO L'AMBASCIATORE

E' arrivato il 21 corrente a Rio de Janeiro il nuovo Ambasciatore d'Italia presso il Governo Brasiliano, Roberto Cantalupo.

S. E. l'Ambasciatore, naturale difensore degli interessi degli italiani, avrà certamente uno speciale riguardo per questo nostro *Pasquino*, a cui egli deve, indirettamente, la sua nomina.

Se, infatti, il *Pasquino* avesse accettata la nomina dell'on. Luigi Lanfranconi, S. E. Cantalupo non avrebbe potuto darci l'onore ed il piacere della sua presenza tra noi. La nomina di Luigi Lanfranconi, che si era prospettata in un primo tempo, era stata accettata da tutti, compresa la nostra Quarantenne Consorella *Fanfulla*, quando la Direzione di questo giornale, per via di certi suoi giustificati vecchi rancori personali, fece sapere in forma riservata al patrio Ministero degli Esteri che in Rua Giuseppe Bonifacio, n.° 7 - 1.° Piano - Sala 5 - il signor Lanfranconi non godeva molte simpatie.

Al Ministero degli Esteri, che, non facciamo per dire, tengono molto in conto la nostra opinione, si affrettarono a far cadere altrove la scelta, la quale, previe nuove consultazioni, cadde su S. E. Roberto Cantalupo.

Così stando le cose, il nuovo Ambasciatore non mancherà di retribuire adeguatamente i nostri sforzi con la sua Alta Protezione.

## NOZZE

### VELLA-BAISTROCCHI

Sono state celebrate il 23 corrente le nozze tra la distinta signorina Lolita Vella, figlia del Gr. Uff. Dr. Ermilio Vella, ed il Dr. Cav. Ettore Baistrocchi.

La cerimonia, per un recente lutto del Dr. Baistrocchi, si svolse in stretta intimità.

Tuttavia alla cerimonia religiosa intervennero la signora del Generale Waldomiro Lima, Interventore Federale nello Stato di S. Paolo, e il locale Corpo Consolare.

Auguri.

### FERNANDO SANTORO

Ci informano che il nostro caro amico ed abbonato Fernando Santoro, che si trovava infermo, è migliorato sensibilmente, tutto lasciando prevedere che dentro di breve tempo verrà personalmente di aiutare il *Pasquino* in tutto quello che gli sarà possibile.

Auguri.

### PILADE SENSI

Ha festeggiato il 22 corrente un altro anno della sua preziosa esistenza, il nostro caro amico Pilade Sensi, conosciuto Ragioniere che ha prestato la sua opera in diverse grandi Ditte locali.



Un altro anno: non diciamo esattamente quale per non disilludere le graziose amiche del signor Sensi, abituate a vedere in lui un dandy eternamente giovane ed in gamba.

Auguri.

### DR. DANTE DELMANTO

Il 22 corrente, alla Confeiteria Guarany, ebbe luogo il banchetto che un gruppo di ammiratori ed amici del Dr. Dante Delmanto volle offrire al simpatico sportman e distinto avvocato, in occasione del suo 25° compleanno.

Al banchetto, che riuscì una bella manifestazione di simpatia, intervennero numerose persone.

Parlarono il Dr. Giovanni Mluervino, Ludovico Bacchiani, Angelo Mastandrea, Angelo Cristofaro ed il Dr. Ennio Juvenal Alves.

Belle parole pronunciò poi il Dr. Dante Delmanto in ringraziamento ed in esternazione di tutti i suoi sentimenti per gli amici e gli intervenuti in generale.

## MATTI ANTICHI E MODERNI

Supplemento illustrato alla  
Divina Comedia.



Virgilio (a Dante): — Eccoci arrivati al cerchio più spaventoso dell'inferno!

All egregio professionista sinceri auguri del *Pasquino*.

### CIRCOLO "CARLO DEL PRETE"

Martedì sera, nei locali sociali, ebbe luogo una seduta preliminare del Consiglio eletto dall'assemblea generale del 14 corrente, per l'assegnazione delle cariche, d'accordo con le nuove norme statutarie.

La direzione è risultata così composta:

Presidente, Prof. A. Melaragno — vice-presidente, dott. Brandino Genovesi — segretario generale, rag. Michele Fasanella — 1.° segretario, Carmine Faccioli — tesoriere, Nicola Frugis — vice-tesoriere, Giacomo Fasanella — economo, rag. Mario Primo Ghisi.

Consiglieri: Rag. Giovanni Oliva — Ing. Aldo Biasetton — Pasquale Tanzillo — Rag. Mario Paciullo — Rocco Rega — Leonardo Impaleo — Tommaso Monti.

Consiglio Fiscale: Rag. Nicola Callfano — Calisto A. Panini — Pasquale Zangari.

La cerimonia dell'insediamento avrà luogo nella prossima settimana.

\*\*\*

### CULLE FIORITE

La casa dei connazionali signori Elvira de Chiaro Santelmo e Salvatore Santelmo, Consigliere della Società italo-brasiliana "Umberto Maddalena", è in festa per la nascita di una bimba. La piccola sarà chiamata Rosa Dorothea.

Auguri di felicità.



**AZEITE  
MESA  
ESPECIAL  
PARA SALADA  
E  
USOS  
CULINARIOS**

## LA NOVELLA DEL PASQUINO



A quest'epoca, verso l'anno 2050, la diminuzione della natalità in Francia, che agli inizi del XX secolo aveva ispirato tante legittime inquietudini, era diventato un flagello. Non c'erano più, o quasi più, bambini. Ma, d'altra parte, la medicina e la chirurgia, avevano scoperto dei procedimenti infallibili di ringiovanimento per gli adulti. Di essi, tuttavia, non approfittavano che le classi più abbienti della popolazione.

Ma fu allora che un deputato, usando della sua iniziativa parlamentare, propose la creazione d'istituti nazionali e gratuiti di ringiovanimento.

— "Poiché — egli diceva nell'espone le ragioni della sua proposta — i francesi si rifiutano di nascere, bisogna almeno, se non impedir loro di morire, permettere, e democraticamente a tutti, di vivere più a lungo possibile".

La legge era stata votata con entusiasmo, e, bisogna ben dirlo, un po' anche di sorpresa.

I francesi raggiunsero tutti, da questo istante, un'età incredibilmente avanzata, rimanendo giovani nell'aspetto e nei gusti. Prematuramente, non morivano più che a causa di quelle malattie inesorabili che colpiscono la gioventù come la vecchiaia, oppure travolti dalle automobili, o negli incidenti di ferrovia, o più ancora assassinati.

Qualche anno dopo la creazione degli istituti nazionali e gratuiti di ringiovanimento, si constatò un aumento rattristante di parricidi e di matricidi. Dato che l'età dei parenti diretti e dei collaterali si prolungava, quasi indefinitamente, al di là dei vecchi limiti fissati dal corso ordinario della natura, gli eredi perdevano la pazienza. Alcuni, e in numero che continuamente aumentava, finivano per diventare idrofobi. Facevano morire, o almeno si sforzavano di far morire, padri, madri, zii, zie. Erano, in verità, dei massacri spaventosi.

\* \* \*

Altre cause si aggiunsero ben presto a queste, per portare la demoralizzazione al colmo. E' bene, è necessario che, in una comunità ben organizzata, il maggior numero possibile di persone rimangano, per la loro età, estranee alle passioni dell'amore. La loro glaciale indifferenza mette ai movimenti della società un freno salutare. Nello stesso tempo ch'esse si ricordano sufficientemente del loro passato, per essere in-

dulgenti verso qualche travia-mento, si sforzano di prevenirlo. Sparito questo freno, la Francia e i paesi che l'avevano imitata furono trascinati in un vortice funesto e tragico di romanticismo sanguinario e di ferocia. Così i delitti dovuti all'amore vennero ad aggiungere le loro conseguenze a quelle che suscitava il vile istinto del lucro. Che dico? Essi si confondevano anzi nella loro causa originale, perché da che mondo è mondo, l'oro compera l'amore, anche involontariamente, perché l'oro è il lusso, perché

pagamento di queste pensioni aveva obbligato a ricorrere nuovamente alla emissione di biglietti di banca, ciò che fece scendere il franco molto al di sotto del venti centesimi oro fissati per la stabilizzazione. Il ministro propose dunque la chiusura degli istituti di ringiovanimento: la salvezza della Francia — disse — era a questo prezzo.

Ma fu rovesciato.

Una parte dei membri del parlamento era composta di uomini che non avevano ancora subito il metodo del ringiovanimento, e desideravano

quanto con debole maggioranza. Gli uomini allora ricominciarono a morire.

La stanchezza, e anche lo spavento dei disordini causati da una quasi-immortalità erano stati tali che, malgrado questo profondo cambiamento nelle già radicate abitudini sociali, nessuno pensò a rimpiaangerlo, salvo un giovane che viveva solitario, ignorato, ardente e povero, in una squallida camera.

Egli non desiderava l'amore, non pensava che a completare un'opera immensa e difficile di cui si era tracciato il piano.

Si diceva:

"Mi manca ancora la saggezza secolare, la profonda scienza che non può venire che da una lunga, lunghissima osservazione degli esseri e delle cose. Voglio sapere, sapere!... Quanto tempo occorre per sapere! perfino nella propria professione, nella umile e sola professione! Ma ch'lo possa vivere e sarò sapiente: farò allora ciò che nessuno ha fatto ancora, qualche cosa di veramente perfetto, d'indimenticabile, di divino!".

Ma poiché gli istituti nazionali e gratuiti di ringiovanimento erano stati chiusi, egli morì piangendo sopra una pagina incompiuta, che la sua portinaia gettò nel fuoco.

E nessuno lo seppellì.

## Dopo l'anno 2000

orna la bellezza, perché rende più bello il piacere.

Cosa più deplorabile ancora, questi uomini che avevano conservato, molto al di là dei limiti soliti, il potere e la volontà d'amare, potevano aggiungervi la calcolatrice esperienza di una favolosa vecchiaia. Nessuna insidia di Dalia, nessun artificio di Circe, nessun sortilegio di Dejanire li poteva più ingannare. Erano degli Ercoli, avevano l'arida e multisecolare scienza dei cuori di Tiresia e di Chiron. Erano terribili. Erano invincibili. Si udì ben presto un alto grido d'angoscia gettato insieme dalle compagnie ferroviarie, dalle compagnie d'assicurazione, dalle grandi società finanziarie, dal Governo stesso!

— "Siamo rovinati! Per noi è il fallimento, per noi è la bancarotta! Dobbiamo pagare delle polizze; ci siamo impegnati a versare delle pensioni a individui che, secondo le previsioni normali, dovevano lasciare questo mondo fra i sessanta e gli ottanta anni. Un centenario era la più rara delle eccezioni. Oggi è la regola. Non ci resta più che presentare i bilanci! Si chiudano al più presto gli istituti di ringiovanimento. In caso diverso il capitale sparirà, non vi saranno più barriere al comunismo, e la società, la civiltà, saranno perdute".

Il ministero delle finanze si fece eco di queste giuste lagnanze. Egli stesso rinunciava a ristabilire l'equilibrio del bilancio nazionale. Le cifre delle pensioni dovute ai funzionari e ai mutilati di guerra s'elevavano in quel momento a centocinquanta miliardi di franchi carta. Il

approfittarne; di altri che, avendone approfittato, contavano di rinnovarlo: perché gli istituti, come sempre succede, avevano perfezionato i loro procedimenti, e potevano ora procurare una seconda e perfino una terza maturità. Di più essi avevano ricevuto delle larghe dotazioni da macrobati riconoscenti: e ne consacrarono una parte a mantenere un'agitazione politica in loro favore.

Il presidente della repubblica, per evitare una guerra civile, ottenne il consenso del Senato, come la Costituzione esigeva, e decise di sciogliere la Camera. Avvenne allora la più formidabile battaglia elettorale alla quale avesse mai assistito la Francia. La cifra dei votanti raggiunse la proporzione, fino allora sconosciuta, del novantotto per cento.

Si notò la parte attiva che prendevano i giovani letterati alla lotta in favore della soppressione degli istituti: gli è che, da quasi un secolo, non c'era più stato un posto vacante all'Accademia francese, ad eccezione di quello occupato da Carlo La Goffic, assassinato da un rivale, geloso dei suoi successi amorosi presso la bellissima signora Odile Doré, all'età di centonovantasette anni.

Furono questi scrittori che, per buona parte, diressero la battaglia. Essi ebbero però a lottare con le donne: perché le donne, in quest'epoca, avevano ottenuto il diritto di voto; anch'esse erano ringiovanite dagli istituti; e naturalmente ci tenevano a questo privilegio più degli uomini.

\* \* \*

Ma infine il partito della soppressione trionfò, per

ANTONINO

CANTARIDE

Volete digerire bene ?

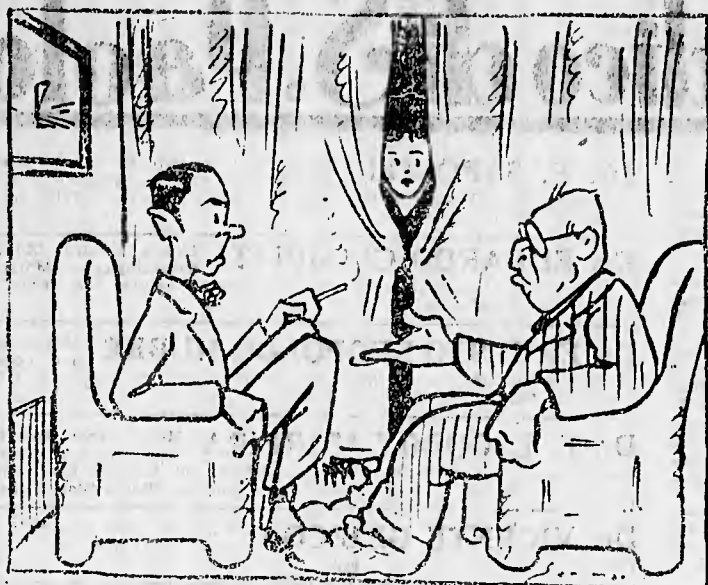
"Digestivus"

FORMULA:

Papaina  
Diasase  
Subnitrate de biamuto  
Carbonato de magnesia  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.  
sob o No 13 em 5-1-52.





**"FABRICA DE MOVEIS BRASIL"**

— Sua filha já o terá prevenido que eu vim pedir a sua mão.

— Muito bem! Mas já adquiriu os moveis? O senhor sabe que para moveis modernos, de estylo, precisa gastar muito dinheiro.

— Eu posso adquirir optima mobilia, mesmo sem dinheiro, na "FABRICA DE MOVEIS BRASIL" — Avenida Celso Garcia, 50, a qual vende a credito, a prestações, mobilia optima e vistosa.

Eu tenho uma lista, a mesma publicada ao lado, a bem do publico, para a escolha da mobilia.

**LISTA DE PREÇOS DE ALGUNS MOVEIS**

Guarda Roupa .....	45\$	56\$	73\$	110\$
Guarda Louça .....	40\$	55\$	80\$	120\$
Câmas para casal .....	45\$	60\$	75\$	90\$
Câmas p. casal Maria Antonietta	100\$	145\$	180\$	270\$
Toilete com espelho oval .....	120\$	200\$	220\$	280\$
Creado mudo .....	25\$	35\$	48\$	70\$
Camiseira .....	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca .....	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica .....	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos .....	200\$	280\$	330\$	390\$
Buffet a 2 corpos .....	110\$	180\$	220\$	
Crystalleira .....	200\$	285\$	300\$	330\$
Etager .....	120\$	180\$	2250	280\$
Cadeiras americanos 1/2 duzia	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita com 9 peças	140\$	200\$	230\$	350\$ 480\$
Conjunto com 32 peças de imbuva por	.... 2:200\$000			

Procure na  
**AVENIDA CELSO GARCIA, 50**

TELEF. 9-0253

Bondes Nos. 2, 6, 10, 24, 34

N. B. — Os preços da presente lista são á vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$ não se cobram engrada-mentos e nem carretos. — Temos grande stock de colchões, travesseiros, almofadas, tapetes e Congoleum. — Aos srs. clientes do Interior offerecemos Catalogos para oriental-os nas suas compras de moveis.

TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA

**COUPON**

QUEIRA REMETTER-ME GRATIS UM CATALOGO ILLUSTRADO DOS MOVEIS DA FABRICA "BRASIL"

Nome .....

Rua ..... N.º .....

CIDADE ..... ESTADO .....

**CASA ARGENZIO**

**VIUVA ANTONIO ARGENZIO & CIA.**

RUA LIBERO BADARÓ, 67 — Telefono 2-1544

Avvisiamo la nostra distinta clientela e tutte le persone di buon gusto che fabbrichiamo tutti i giorni nella nostra casa il EURRO soprafino "AGUIA" che vendiamo al prezzo di Rs. 7\$000 kg., come pure riceviamo RICOTTA, MOZZARELLE, PROVOLONI, PRATA, e FORMAGGI tipo ROMANO, PARMIGIANO da S. José do Rio Pardo (Est. de S. Paulo), oltreché un grande assortimento di FRUTTA SECCA, MANDARLE, NOCI, NOCCIOLE, FICHI, ecc., que vendiamo ai prezzi piu' ridotti.

Assortimento di FORMAGGI STRANIERI e CONSERVE.

**CALZOLAI**

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



**EMILIO GRIMALDI**

Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.

**ALFAIATARIA "FULCO"**



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59  
S. PAULO

**Cappelli**

Nelle  
migliori  
Capperie  
del  
Brasile

*Prada*

MARCA REGISTRADA

CASA FONDATA NEL 1876

# Indicatore Medico di S. Paolo

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 8.

**Dr. A. BIANCO** Sifilide, Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulceri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-18.

**Prof. Dr. A. BUSACCA** Oculista. Avenida Brig. Luiz Antonio, 127. Riceve: Ore 10-11 e 14-17. Telefono 7-4605 — Ambulatorio gratuito per i poveri ore 8 1/2 - 9 1/2.

**Prof. Dr. A. FENOALTEA** Oculista. Diariamente dalle 8 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrüst). Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 659. Telefono: 7-3399.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

**Dr. A. TISI NETTO** Molestias pulmonares. Trat. especializado. Pneumothorax, frenicotomia, chimioterapia, regimens, etc. Exames pelos Raios X. Cons.: Xavier de Toledo n. 8-A. Das 3 em diante. Tel. 4-3864. Res.: Consolação n. 117. Telephone: 4-8523.

**Dott. ALFREDO POCI** Medico-chirurgo-ostetrico — Malattie delle signore — Cura radicale del gozzo, ernie, appendiciti, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi ecc. con processi moderni. — Consultorio: Av. Rangel Pestana, 389. — Telefono 9-0300, dall'1 alle 3 — Residenza: Telefono 9-0043.

**Dr. ANGELO ROMULO DE MASI** Gonorrea — Malattie delle signore e della Pelle. Elettroterapia, Diatermia. R. Ultravioletti e "Solux". Ozonoterapia. — Piazza da Sé, 14. 2.º piano, dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17. — Tel. 2-1821.

**Dottor ANTONINO PEPE** Degli Ospedale di Parigi. Motore del Service Civile del prof. Marion. Vie urinarie. Pelle. Sifilide. R. 7 de Abril, 35. Ore 14-18. Tel. 4-4896

**Dr. ANTONIO GIORGIOMARRANO** Del 2.º Istituto di Patologia Medica e della Clinica dei Bambini della R. Università di Napoli. — Cons. e Res.: Rua Barão de Itapetininga n. 65, 3.º piano. Dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0970.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

**Dott. ARMANDO POCI** Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 389. Tel. 9-0300, dalle 12 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-5656, dalle 16 alle 18.

**Dr. ARTURO ZAPPONI** Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3644. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBO** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1875.

**Dr. CAIO C. MONTAGNANA** Ortopedia. Cura senza operazione delle vene varicose e emorroidi. Malattie del retto. Senilità precoce. Rua Barão de Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 17. — Res.: Rua São João Baptista, 40. Telefono: 7-0632.

**Prof. Dott. CARLO BRUNETTI** Chirurgia e Medicina — Cons.: Praça da Sé, 83, 3.º andar, dalle 14 alle 16. Tel. 2-4226. Res.: Alameda Jahu', 32. Tel. 7-6000.

**Dr. CINCINATO FERREIRA** Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

**Dr. CLETO MARTUSCELLI** Lunga pratica nos hospitaes de Napolis e Pariz. Vias urinarie e syphilis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residência: Telephone 7-3941.

**Dr. D. LAROCCA** Parti, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3453. Dalle ore 2 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-2652.

**Dr. D'AMBROSIO** Emorroidi. Trattamento indolore. Cura radicale in 3 giorni. Avenida Rangel Pestana n. 385. Telefono: 9-0017 — Dalle 1 alle 15.

**Prof. Dr. DINO VANNUCCI** Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-6071.

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-2343.

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Parti. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5613. Consulto dalle 14 alle 17.

**Dr. EDUARDO CIAMPITTI** Clinica Medico - Chirurgica e Ginecologica — Malattie dello stomaco, fegato, intestini e polmoni. Rua Santo Amaro, 5-A. Telef. 2-4706. Cons. generali dalle ore 14 alle 16.

**Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE** Medico dei bambini. Cons.: Piazza Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 18. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3759.

**Dr. F. E. GODOY MOREIRA** Medico specialista. Chirurgia, Orthopedica e Traumatologia. Dos hospitaes de Berlim, Vienna e Bologna. Tratamento das deformações da criança e do adulto. Praça Ramos de Azevedo, 16. Predio Gloria, das 2 ás 5.

**Dr. VICENTE GRIECO** Molestias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 36, 4.º andar. Das 15 ás 18 horas. — Tel. 2-6989.

**Prof. Dr. FAUSTO TALIANI** Chirurgo e Medico. Ros. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

**Dr. FELIPE FIGLIOLINI** Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residência: Tel. 4-9783.

**Dr. FILIPPO DE FILIPPO** Chirurgo della Beneficenza Portoghese — Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Cons. e res.: Av. S. João, 155. Tel. 4-0789. Dalle 14 alle 16.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie del polmone, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Weneclau Braz, 22. Telefono: 2-1056. Dalle 14 alle 16.

**Dr. FRIEDRICH MULLER** Orecchie, Naso, Gola, Tonsille, Laringe. — Chirurgo specialista tedesco. Cons.: R. Bar. de Itapetininga, 10. Tel. 4-7117. Visite in casa: 7-3965.

**Dr. G. A. PANSARDI** Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie. Sifilide. Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 67) Tel. 2-1151. Res.: 4-5155.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

**Dr. G. RAJA** Malattie degli occhi. Cura rapida del tracoma con polvere speciale. Operazioni senza dolore. Adattamento di occhiali. Av. B. Luiz Antonio, 195, dalle 8 alle 17. Tel. 7-0616.

**Dott. GIOVANNI PRIORE** Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbliche, 40. Telefono: 4-0166.

**Dr. GIUSEPPE TIPALDI** Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

**Dr. HAMILTON GONÇALVES** Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie delle signore, Parti, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martineili, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

**ISTITUTO ACHE'** Ospedale per la cura delle malattie nervose e mentali, sezioni separate per uomini e donne. Direttori: Dott. F. Aché, Dott. N. Solano Pereira e Dott. Mario Uzzo. — Assistenza medica diurna e notturna. Rua Lacerda Franco, 75 (Cambuey). San Paolo. Tel. 7-4215.

**Dr. J. MALZONI** Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telef. 4-0588 e 4-6570.

**Dr. J. M. PASSALACQUA** Malattie delle signore e dei bambini. Tuberculosis, reumatismo, eczemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 64-A, dalle 14 alle 16. Av. Rangel Pestana, 396, dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18. Res.: Rua Abolição, 4. Telef. 4-4167, 9-2520, 2-3893.

**Dottor JESUINO MACIEL** Reazione Wassermann ed auto-vaccine. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Faicão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 8 alle 16.

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A. Tels. 4-6141 e 7-0207.

**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaipicaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

**Dr. MARIO DE FIORI** Alta chirurgia — Malattie delle signore. Parti. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.



**Dr. MARIO NEVES** Gonorrrea. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e Res.: Palacete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 3.º piano App. 11. Dalle 9 di mattino alle 19.

**Dr. MATTOS BARRETTTO** Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Hygienopolis, 37. Tel. 5-1873.

**Dr. MENOTTI PAROLARI** Chirurgo e medico. Malattie delle signore. Part. Malattie del sangue. Trasfusioni di sangue. Cura medico chirurgica delle anemie. — Rua Barão de Itapetinga, 48. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. — Res.: Rua Severo, 29. Telefono: 7-1179.

**Dr. MIGUEL LEUZZI** Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sala: 403, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0708, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-8732.

**Dr. NAZARENO ORCESI** Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Tel. 7-2887. Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 19-20.

**Dr. NICOLA STABILE** Degli Ospedali di Parigi — Mal venerei — Blenorragia — Piccola e Alta Chirurgia. — Cons.: e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brig. Luiz Antonio, Bond 3, 30, 38, 38, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

**Dr. NELSON SOUZA CAMPOS** Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1636. Das 2 às 4.

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia. Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

**Dr. ORLANDO APRIGLIANO** Clinica delle Malattie degli Oculi. Rua Campos Sales, 1-A. Tel. 277 — JAHU' (Stato di San Paolo).

**Dott. P. RAIA - Dott. R. PICERNI** Medicina, Chirurgia, Raggi X. Consulti: ore 1-3 pom. Praça Republica, 11. Tel. 4-5179. — Residenza Rala, Telefono: 7-5022. Residenza R. Picerni, Telefono: 7-2695.

**Dr. PEDRO CORRÊA NETTO** Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza infezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

**Dr. SALVATORE CARUSO** Orecchio, Naso, Gola, Chirurgia del Viso e del Collo. Delle cliniche di Roma, Parigi, Berlino e Vienna. Praça da Republica, 15. Dall'1 alle 3. Tel. 4-5978. Res.: Av. Br. Luiz Antonio, 330. Tele. 7-5584.

**Dottor SALVATORE PEPE** Degli Ospedali di Parigi. Vie urinarie. Rua 7 de Abril, 35. Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18. Telefono: 4-4896.

**Dr. UGO CIMMA** Chirurgo Dentista. Cons. dentario in R. Lib. Badoró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal 14-18.

**Dr. ZEPHERINO DO AMARAL** Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista: Operazioni. Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 36 (dalle 2 alle 5). Res.: Rua Minas Geraes, 2. Telefono: 5-4900.

**BRONZI ARTISTICI**

**ROCCO DE MINGO**

Scultore

Officine: Monumenti, tumuli, statue,  
R. Ribeiro de Lima, 42-44 erme, busti, medaglioni,  
Dirimpetto alla stazione placche con iscrizioni,  
della Luce giardiniera e vasi.

Telefono 4-4834 DECORAZIONI  
S. PAULO — BRASILE

— ESPOSIZIONE PERMANENTE —

**DENARO**

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrola, polizze del Monte de Socorro e tutto ciò che rappresenta un valore.

**CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA**

STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI  
Rua José Bonifacio nu. 18

**CASA GILDO**

Le signore che frequentano questa importante casa, vere Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dá loro un tono di squisita femminilità — Tinture di "Henné" — Ondulazioni permanenti Rs. 70\$000. Tagli di capelli Champoning.

SEZIONE SPECIALE DI MANICURE E PROFUMERIA

PETTINATURE "DERNIER CRI"

RUA SEBASTIAO PEREIRA, 27 — S. PAULO — TELEFONO: 5-4521

**OCCHIALI NUWAY**

Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

**LIBRI**

**LIBRERIA "BANDEIRANTE"**

RUA JOSE' BONIFACIO, 37

Compriamo, cambiamo e vendiamo libri nuovi e usati, alle migliori condizioni della piazza.

**DANTE DI BARTOLOMEO**



Agente vendedor dos productos assucareiros da "SOCIETE' DE SUCRERIES BRESILIENNES".

Engenho Central em PORTO FELIZ, VILLA RAF-FARD e PIRACICABA.

Fornece-se cotações de assucar cristal, filtrado, moído, redondo e segundo facto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

**Fabrica de Estopa e Cascamificio SABETTA**

Rua Marina Crespi, 48 — Caixa, 3.179 — Telep. 9-0281.  
S. PAULO

Estopa desfiada e cardada, branca e de côr extra, de 1.1, 2.1 e 3.1 qualidade, em fardos de 50 a 400 kilos, aos melhores preços. Algodões desfiados de lan e 2.1 qualidade para acolchoados, estufamentos, etc. Executamos os pedidos no mesmo dia, na capital como no interior e nos outros Estados. Compramos residuos de fabrica e, em geral, todos os retalhos pequenos de camisas, alfaiatarias, etc. Para pedidos e informações escrever a NATALE & CIA. LTDA. — Rua Marina Crespi, 48. Caixa, 3.179. Telephone, 9-0281 — S. PAULO.

**"AI TRE ABRUZZI"**

IL MIGLIOR PASTIFICIO

I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**FRANCESCO LANCI**

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

**Pierrat**  
*"Elektor"*  
 S. PAULO

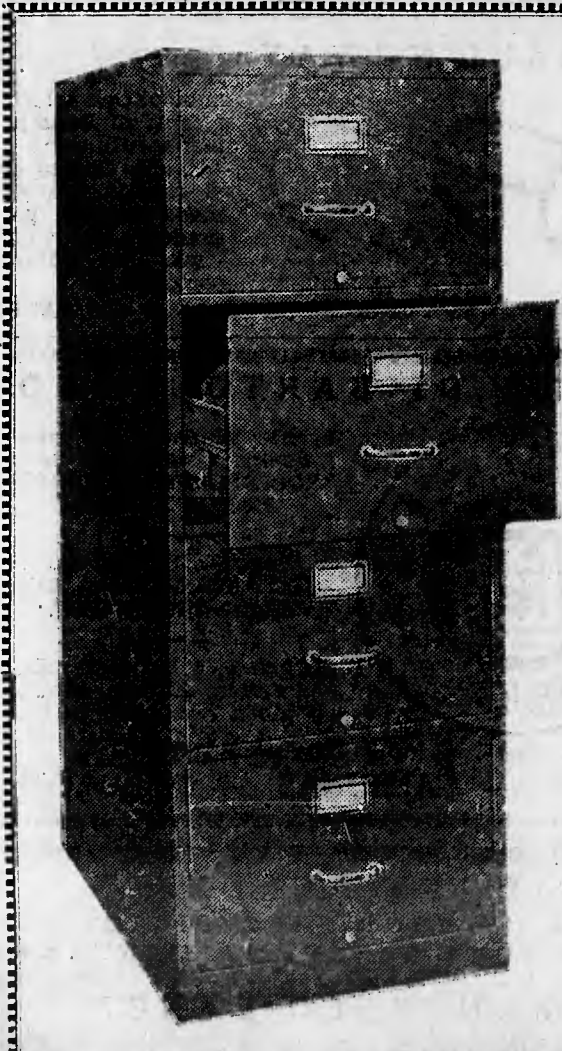
IL LANCIA PROFUMI  
 METALLICO  
 CHE FUNZIONA PERFETTAMENTE

**Il Cappello**  
**"Imperial"**

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE  
 DELL'ELEGANZA SIGNORILE

**HAT STORE**  
**LIMITADA**

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B



Fabrica de Cofres e Archivos de Aço  
**"BERNARDINI"**  
 PRIMA FABBRICA DI ARCHIVI DI ACCIAIO  
**N A Z I O N A L E**

FABBRICA:  
 RUA ORIENTE, 187-189 — Telefono: 9-0003

DEPOSITO:  
 LARGO DA MISERICORDIA, 6 — Telefono: 2-1414  
 S. PAOLO

FORNITORE DEI BANCHI, RIPARTIZIONI PUBBLICHE, STRADE FERRATE, ECC.

Casseforti — Porteforti per stablimenti bancari — Porte corazzate — Armadi corazzati e incombustibili — Casse da imbuttore nelle pareti — Casse portagioie — Porte metalliche per ascensori ed edifici.

Patente N. 19.189  
 PRESSE PER COPIARE LETTERE, ECC.